|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Link To View in Course | Source | Target |
| [Screen 1](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=1_C_2)  [1\_C\_2](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=1_C_2) | As Abbott employees, we are responsible for the decisions we make and the actions we take every day.  To help us make the right decisions, we have an established decision-making process grounded in the principles of honesty, fairness and integrity. The aim is to provide you with a systematic way of assessing your options, evaluating their impact, and ultimately making the right choices for you, Abbott and its many stakeholders. | بوصفنا موظفين لدى Abbott، فإننا مسؤولون عن القرارات التي نتخذها والتصرفات التي نقوم بها كل يوم.  لمساعدتنا في اتخاذ القرارات الصحيحة، لدينا عملية صنع قرار راسخة ترتكز على مبادئ الصدق والعدالة والنزاهة. وتهدف هذه العملية إلى تزويد الموظفين بطريقة منهجية لتقييم خياراتهم، وتقدير أثرها، لاتخاذ الخيارات الصحيحة في النهاية لهم ولشركة Abbott وأصحاب المصلحة المتعددين. |
| [Screen 2](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=2_C_3)  [2\_C\_3](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=2_C_3) | Upon completion of this course, you will be able to:   * Explain the importance of a systematic approach to decision making; * Assess whether a course of action is legal, compliant and in keeping with Abbott values; * Evaluate the impact a course of action has on key stakeholders; * Balance the interests of patients, consumers, Abbott and others; and * Know where to turn for help and support.   The course will take 20-25 minutes to complete. | بعد إكمال هذه الدورة، سوف تكون قادرًا على ما يلي:   * شرح أهمية اتباع نهج نظامي في صنع القرار؛ * تقييم ما إذا كان مسلك التصرف قانونيًا ومتماشيًا مع قيم Abbott ومتوافقًا معها؛ * تقييم أثر مسلك التصرف على أصحاب المصلحة الرئيسيين؛ * تحقيق التوازن بين مصالح المرضى والمستهلكين وشركة Abbott وغيرهم؛ * ومعرفة إلى أين تتوجّه لطلب المساعدة والدعم.   سوف يستغرق إكمال الدورة 20-25 دقيقة من وقتك. |
| [Screen 3](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=3_C_4)  [3\_C\_4](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=3_C_4) | The icons at the top of the screen provide one-click access to key resources:   * The Table of Contents, * Important contact information, and * Reference material.   In addition, you can use the Audio icon to turn the audio on or off and the Exit icon to close the course window. | توفر الرموز الموجودة أعلى الشاشة إمكانية الوصول إلى الموارد الأساسية بنقرة واحدة:   * جدول المحتويات، * معلومات اتصال مهمة، و * مواد مرجعيّة.   بالإضافة إلى ذلك، يمكنك استخدام رمز الصوت لتشغيل الصوت أو إيقافه ورمز الخروج لإغلاق نافذة الدورة التدريبية. |
| [Screen 4](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=4_C_5)  [4\_C\_5](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=4_C_5) | There are several features to help guide you through the course:   * The Back and Forward arrows allow you to move from screen to screen. * A horizontal slider bar at the bottom of the screen allows you to see where you are in the course. * The Table of Contents lets you navigate from section to section. | هناك العديد من الميزات للمساعدة في إرشادك خلال الدورة التدريبية:   * تتيح لك سهام العودة والتقدّم إلى الأمام التحرّك من شاشة إلى أخرى. * يسمح لك شريط التمرير الأفقي الموجود أسفل الشاشة بمعرفة مكانك في الدورة التدريبية. * يتيح لك جدول المحتويات التنقل من قسم إلى آخر. |
| [Screen 5](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=5_C_6)  [5\_C\_6](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=5_C_6) | Knowledge Check  Once you have reviewed the content of this course, you will be required to complete a 10-question Knowledge Check.  The Knowledge Check can be taken at any time by clicking the Table of Contents icon and selecting Knowledge Check. | التحقق من المعرفة  بمجرد الانتهاء من مراجعة مضمون هذه الدورة التدريبية، سيُطلب منك إكمال اختبار التحقق من المعرفة المكوّن من 10 أسئلة.  يمكن إجراء "التحقق من المعرفة" في أي وقت بالنقر فوق رمز "جدول المحتويات" وتحديد "التحقق من المعرفة". |
| [Screen 6](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=6_C_7)  [6\_C\_7](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=6_C_7) | As stewards of Abbott’s reputation, all of us have a responsibility to make good decisions on Abbott’s behalf.  In this section, we will explain the reason for adopting a systematic approach to decision making. | بوصفنا مسؤولين عن سمعة شركة Abbott، فإننا نتحمل جميعًا مسؤولية اتخاذ قرارات جيدة نيابةً عن الشركة.  في هذا القسم، سنشرح سبب اعتماد نهج نظامي لصنع القرار. |
| [Screen 7](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=7_C_8)  [7\_C\_8](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=7_C_8) | The key to a successful business is good decision making.  Unfortunately, sometimes things like competing interests, the pressure to perform, customer expectations, or time constraints can cause us to make the wrong choices. | إن مفتاح النجاح في الأعمال هو اتخاذ القرار الجيد.  لسوء الحظ، في بعض الأحيان، قد تدفعنا أمور مثل تضارب المصالح أو ضغوط الأداء أو توقعات العملاء أو قيود الوقت إلى اتخاذ خيارات خاطئة. |
| [Screen 8](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=8_C_9)  [8\_C\_9](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=8_C_9) | In most cases, people don’t deliberately set out to make bad decisions.  Bad decisions are simply the result of poor decision making. | في معظم الحالات، لا يتعمد الأشخاص اتخاذ قرارات سيئة.  القرارات السيئة هي ببساطة نتيجة عملية صنع قرار سيئة. |
| [Screen 9](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=9_C_10)  [9\_C\_10](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=9_C_10) | Sometimes people mistakenly assume that good decision making is simply a matter of wanting to do the right thing.  They believe that if their intentions are good, they can’t help but choose the right course of action. | في بعض الأحيان، يفترض الناس خطأً أن اتخاذ القرار الجيد أمر يتعلق ببساطة بالرغبة في فعل الصواب.  ويعتقدون أنه إذا كانت نواياهم جيدة، فلن يسعهم إلا اختيار مسلك التصرف الصحيح. |
| [Screen 10](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=10_C_11)  [10\_C\_11](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=10_C_11) | Others believe that good decision making is something instinctual.  If it feels right, it probably is right. | ويعتقد البعض الآخر أن اتخاذ القرار الجيد أمر غريزي.  إذا بدا صحيحًا، فربما يكون صحيحًا. |
| [Screen 11](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=11_C_12)  [11\_C\_12](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=11_C_12) | But good decision making is deliberative.  It requires careful assessment of the facts and follows a systematic approach. And like any other process, the more we practice the easier it becomes and the more successful we become at implementing it. | ولكن اتخاذ القرار الجيد عملية تداولية.  تتطلب تقييمًا دقيقًا للحقائق وتتبع نهجًا نظاميًا. وكأي عملية أخرى، كلما مارستها أكثر، أصبحت أسهل وأصبحنا أكثر نجاحًا في تنفيذها. |
| [Screen 12](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=12_C_13)  Activity: Animation  [12\_C\_13](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=12_C_13) | A  I  D  As we will learn in this training, Abbott’s decision-making process consists of three important steps:   * First, a careful assessment of the situation; * Second, an evaluation of its impact on stakeholders; and, * Finally, a decision that balances the interests of patients, consumers, Abbott and other stakeholders.   Let’s take a closer look at this process now. | التقييم  التأثير  القرار  كما سنتعلم في هذا التدريب، تتكون عملية صنع القرار في شركة Abbott من ثلاث خطوات مهمة:   * أولاً، إجراء تقييم دقيق للوضع؛ * ثانياً، تقييم الأثر الواقع على أصحاب المصلحة؛ * وأخيرًا، اتخاذ قرار يوازن بين مصالح المرضى والمستهلكين وAbbott وأصحاب المصلحة الآخرين.   دعونا نلقِ نظرة عن قرب على هذه العملية الآن. |
| [Screen 13](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=13_C_14)  [13\_C\_14](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=13_C_14) | As stewards of Abbott’s reputation, all of us have a responsibility to make good decisions on Abbott’s behalf.  Good decision making is always deliberative. It requires careful assessment of the facts and follows a systematic approach. And like any other process, the more we practice the easier it becomes and the more successful we become at implementing it.  Abbott’s decision-making process consists of three important steps:   * First, a careful assessment of the situation; * Second, an evaluation of its impact on stakeholders; and, * Finally, , a decision that balances the interests of patients, consumers, Abbott and other stakeholders. | بوصفنا مسؤولين عن سمعة شركة Abbott، فإننا نتحمل جميعًا مسؤولية اتخاذ قرارات جيدة نيابةً عن الشركة.  اتخاذ القرار الجيد عملية تداولية. تتطلب تقييمًا دقيقًا للحقائق وتتبع نهجًا نظاميًا. وكأي عملية أخرى، كلما مارستها أكثر، أصبحت أسهل وأصبحنا أكثر نجاحًا في تنفيذها.  تتكون عملية صنع القرار في شركة Abbott من ثلاث خطوات مهمة:   * أولاً، إجراء تقييم دقيق للوضع؛ * ثانياً، تقييم الأثر الواقع على أصحاب المصلحة؛ * وأخيرًا، اتخاذ قرار يوازن بين مصالح المرضى والمستهلكين وAbbott وأصحاب المصلحة الآخرين. |
| [Screen 14](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=14_C_15)  [14\_C\_15](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=14_C_15) | At Abbott, we are committed to operating within the laws and regulations of all countries and jurisdictions in which we operate. | في Abbott نحن ملتزمون بالعمل وفقًا للقوانين واللوائح المطبقة في جميع البلدان والسلطات القضائية التي نعمل فيها. |
| [Screen 15](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=15_C_16)  Activity: Animation  [15\_C\_16](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=15_C_16) | Assess  Impact  Decision  The first step in ethical decision-making is assessing whether a proposed course of action is legal, compliant with Abbott policy, and in keeping with Abbott values.  This step requires us to ask ourselves three questions. | التقييم  التأثير  القرار  تتمثل الخطوة الأولى في اتخاذ قرار أخلاقي في تقييم ما إذا كان التصرف المقترح قانونيًا وممتثلاً لسياسة Abbott ومتوافقًا مع قيمها.  هذه الخطوة تتطلب منا أن نطرح على أنفسنا ثلاثة أسئلة. |
| [Screen 16](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=16_C_17)  Activity: Animation  [16\_C\_17](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=16_C_17) | Assess  Impact  Decision  First, is it legal?  Is the course of action that we are considering in compliance with the laws and regulations that govern the healthcare industry generally and the jurisdictions in which we operate specifically? | التقييم  التأثير  القرار  أولا، هل هذا التصرف قانوني؟  هل يتوافق مسلك التصرف الذي نفكر فيه مع القوانين واللوائح التي تحكم مجال الرعاية الصحية بشكل عام والولايات القضائية التي نعمل فيها على وجه التحديد؟ |
| [Screen 17](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=17_C_18)  Activity: Scenario  [17\_C\_18](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=17_C_18) | Imagine . . .  You are a Sales Representative. A doctor you have worked with previously has recently opened a private practice in your area. The doctor asks if you wouldn’t mind helping to organize a meeting with some other physicians in the area. The doctor says: “I don’t think it would be appropriate for you to attend the meeting, but if you could help me with the names of some doctors so I can get the invitations out I would be grateful. In any case, it will give you an opportunity to get to know my staff.”  That's not correct!  That's correct!  That's partially correct! | تخيل. . .  أنت مندوب مبيعات. مؤخرًا فتح طبيب كنت قد عملت معه سابقًا عيادة خاصة في منطقتك. يسألك الطبيب إذا كنت لا تمانع في مساعدته في تنظيم لقاء مع بعض الأطباء الآخرين في المنطقة. يقول الطبيب: "أعتقد أنه لن يكون من المناسب أن تحضر الاجتماع، ولكن إذا استطعت المساعدة بإعطائي أسماء بعض الأطباء حتى أتمكن من إعداد الدعوات، فسأكون ممتنًا لك. وعلى أي حال، سيمنحك هذا فرصة للتعرف على الموظفين لدي."  هذا غير صحيح!  هذا صحيح!  هذا صحيح جزئيًا! |
| [Screen 17](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=19_C_18)  Activity: Questions  [19\_C\_18](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=19_C_18) | Is this legal?  [1] Yes.  [2] No.  [3] It depends.  Submit | هل هذا التصرف قانوني؟  [1] نعم.  [2] لا.  [3] على حسب الظروف.  تقديم |
| [Screen 17](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=18_C_18)  Activity: Feedback  [18\_C\_18](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=18_C_18) | Whether this is legal will depend on several factors: such as what country you are operating in, whether helping with the names of doctors could be considered providing a service or constitute confidential information, whether there are privacy concerns. | يعتمد كون هذا التصرف قانونيًا من عدمه على عدة عوامل: مثل البلد الذي تعمل فيه وما إذا كانت المساعدة بتقديم أسماء الأطباء يمكن اعتبارها بمثابة تقديم خدمة أو إفشاء معلومات سرية، وما إذا كانت هناك مخاوف تتعلق بالخصوصية. |
| [Screen 18](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=20_C_19)  [20\_C\_19](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=20_C_19) | At first sight, it might seem as though the question of whether something is legal or not is obvious or self-evident.  But this may not always be the case. | للوهلة الأولى، قد يبدو الأمر كما لو أن السؤال عما إذا كان تصرف ما قانونيًا أم لا سؤال واضح أو بديهي.  لكن قد لا يكون هذا هو الحال دائمًا. |
| [Screen 19](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=21_C_20)  [21\_C\_20](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=21_C_20) | We work in a highly regulated industry.  This means that there are laws and regulations that govern all aspects of our operations, including health care compliance, privacy, quality, finance, security, purchasing, human resources, and information systems. Some of these laws you may be familiar with, others you may not. Some are simple to understand, others are complex and require detailed legal analysis. | نحن نعمل في مجال شديد التنظيم.  يعني هذا وجود قوانين ولوائح تحكم جميع جوانب عملياتنا، بما في ذلك الامتثال للرعاية الصحية والخصوصية والجودة والتمويل والأمن والشراء والموارد البشرية وأنظمة المعلومات. بعض هذه القوانين قد تكون على دراية بها، والبعض الآخر قد لا تعرفه. بعضها سهل الفهم، والبعض الآخر معقد ويتطلب تحليلاً قانونيًا مفصلاً. |
| [Screen 20](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=22_C_21)  [22\_C\_21](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=22_C_21) | Just because there are no local laws that prohibit a certain activity doesn’t mean that the activity is legal.  The laws of one country may apply to the work we do in other countries. For example, the Foreign Corrupt Practices Act (FCPA) is a U.S. statute that prohibits firms and individuals from paying bribes to foreign officials. Even though the FCPA is a U.S. law, it applies to activities in every country in which Abbott operates. | كما أن عدم وجود قوانين محلية تحظر نشاطًا معينًا لا يعني أن هذا النشاط قانوني.  فقد تنطبق القوانين في بلد ما على طريقة عملنا في بلدان أخرى. على سبيل المثال، قانون الممارسات الأجنبية الفاسدة (FCPA) هو قانون أمريكي يحظر على الشركات والأفراد دفع رشاوى لمسؤولين أجانب. وعلى الرغم من أن قانون الممارسات الأجنبية الفاسدة (FCPA) هو قانون أمريكي، إلا أنه ينطبق على أنشطة Abbott في كل الدول التي تعمل بها. |
| [Screen 21](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=23_C_22)  [23\_C\_22](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=23_C_22) | If the answer to the question “Is it legal?” is “No”, our response should be immediate and unequivocal: we should not proceed.  There is no acceptable justification for acting illegally on Abbott’s behalf. | إذا كان جوابنا على سؤال "هل هذا التصرف قانوني؟" هو "لا"، فيجب أن تكون استجابتنا فورية وواضحة: لا ينبغي لنا المضي قدمًا.  لا يوجد مبرر مقبول للعمل بشكل غير قانوني نيابة عن شركة Abbott. |
| [Screen 22](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=24_C_23)  [24\_C\_23](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=24_C_23) | If, however, we have doubts about whether a particular action is legal or not, we should speak to someone in Abbott’s Legal Division or the Office of Ethics and Compliance.  It is their role to help provide advice on legal issues. | ومع ذلك، إذا كانت لدينا شكوك حول ما إذا كان إجراء معين قانونيًا أم لا، فيجب أن نتحدث إلى شخص ما في القسم القانوني لدى Abbott أو مكتب الأخلاقيّات والامتثال.  فدورهم هو المساعدة في تقديم المشورة بشأن المسائل القانونية. |
| [Screen 23](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=25_C_24)  Activity: Animation  [25\_C\_24](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=25_C_24) | Assess  Impact  Decision  The second question we should ask ourselves is: does the proposed course of action comply with Abbott’s policies and procedures? | التقييم  التأثير  القرار  السؤال الثاني الذي يجب أن نطرحه على أنفسنا هو: هل يتوافق مسلك التصرّف المقترح مع سياسات Abbott وإجراءاتها؟ |
| [Screen 24](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=26_C_25)  Activity: Scenario  [26\_C\_25](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=26_C_25) | Imagine . . .  You work in Operations. You recently transferred to a new country. Within the first month, a supplier with whom you are negotiating a large contract on Abbott’s behalf invites you to a local sporting event. You ask a colleague about Abbott’s local policy on the receiving of gifts and entertainment. Your colleague says it is okay to accept the offer: “This is just a normal part of doing business here.”  That's not correct!  That's correct!  That's partially correct! | تخيل. . .  أنت تعمل في العمليات. انتقلت مؤخرًا إلى بلد جديد. في الشهر الأول، يدعوك مورد تتفاوض معه على عقد كبير نيابة عن شركة Abbott لحضور فعالية رياضية محلية. تسأل أحد الزملاء عن سياسة Abbott المحلية بشأن تلقي الهدايا والترفيه. يخبرك زميلك أنه لا بأس من قبول العرض: "هذا أمر طبيعي في سياق ممارسة الأعمال التجارية هنا."  هذا غير صحيح!  هذا صحيح!  هذا صحيح جزئيًا! |
| [Screen 24](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=28_C_25)  Activity: Questions  [28\_C\_25](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=28_C_25) | Since your colleague knows the local customs should you accept the offer?  [1] Yes. Your colleague has explained that accepting the offer is a normal part of doing business in this country.  [2] No. Abbott has a global policy on the giving and receiving of gifts and entertainment that takes precedence over any local policy.  [3] It depends on the nature of the gift, its value, and the culture of the country in which you are operating.  Submit | بما أن زميلك يعرف العادات المحلية، فهل يجب عليك قبول العرض؟  [1] نعم. أخبرك زميلك أن قبول العرض هو أمر طبيعي في سياق ممارسة الأعمال التجارية في هذا البلد.  [2] لا. لأن شركة Abbott لديها سياسة عالمية بشأن تقديم الهدايا والترفيه وتلقيهما، وهذه السياسة لها الأسبقية على أي سياسة محلية.  [3] يعتمد ذلك على طبيعة الهدية وقيمتها وثقافة البلد الذي تعمل فيه.  تقديم |
| [Screen 24](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=27_C_25)  Activity: Feedback  [27\_C\_25](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=27_C_25) | It will depend on the nature of the gift, its value, and the culture of the country in which you are operating. The first step is to always check your local policies and procedures. If you still have questions, contact your manager. If you have more questions or need additional guidance, contact Global Procurement. | سيعتمد القرار على طبيعة الهدية وقيمتها وثقافة البلد الذي تعمل فيه. الخطوة الأولى هي التحقق دائمًا من السياسات والإجراءات المحلية. إذا كان لا يزال لديك أسئلة، فاتصل بمديرك. إذا كان لديك المزيد من الأسئلة أو كنت بحاجة إلى إرشادات إضافية، فاتصل بقسم المشتريات الشاملة. |
| [Screen 25](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=29_C_26)  [29\_C\_26](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=29_C_26) | Many company policies and procedures are specific to our job roles and the jurisdictions in which we operate.  For example, if we work in U.S. Sales, we are expected to follow our U.S. Ethics and Compliance Policies and Procedures on Interactions with Healthcare Professionals. If we work in a different work area or jurisdiction, we are expected to follow the policies and procedures specific to that job role and the jurisdictions in which we operate. | هناك العديد من سياسات وإجراءات الشركة تختص فقط بأدوارنا الوظيفية والسلطات القضائية التي نعمل فيها.  على سبيل المثال، إذا كنا نعمل في قسم المبيعات بالولايات المتحدة، فمن المتوقع أن نتبع سياسات وإجراءات الامتثال والأخلاقيات في الولايات المتحدة بشأن التعامل مع اختصاصيي الرعاية الصحية. أما إذا كنا نعمل في منطقة عمل أو ولاية قضائية مختلفة، فمن المتوقع أن نتبع السياسات والإجراءات الخاصة بهذا الدور الوظيفي والسلطات القضائية التي نعمل فيها. |
| [Screen 26](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=30_C_27)  [30\_C\_27](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=30_C_27) | If the answer to the second question: “Does it comply with Abbott policy?” is “No”, we should not proceed.  There are no exceptions. It doesn’t matter whether others in our industry are doing it, whether we think that the action is in Abbott’s interests, or whether we feel a customer or business is relying on us.  If a course of action does not comply with Abbott’s policies and procedures, we should not proceed without discussing with our manager and the Office of Ethics and Compliance. | إذا كان جوابنا على السؤال الثاني: "هل يتوافق هذا التصرف مع سياسة Abbott؟" هو "لا"، فلا ينبغي لنا المضي قدمًا.  لا توجد استثناءات. لا يهم ما إذا كان الآخرون في مجالنا يفعلون ذلك، أو إذا كنا نعتقد أن هذا الإجراء في مصلحة شركة Abbott، أو إذا كنا نشعر أن أحد العملاء أو الشركات تعتمد علينا.  إذا كان مسلك التصرف غير متوافق مع سياسات شركة Abbott وإجراءاتها، فلا ينبغي لنا المضي قدمًا دون مناقشة مديرنا ومكتب الأخلاقيّات والامتثال. |
| [Screen 27](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=31_C_28)  [31\_C\_28](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=31_C_28) | If we have any doubts about whether a proposed course of action follows Abbott policy, we should take the time to check the most up-to-date versions of the relevant policies and procedures which are available on your local Abbott intranet site.  If we still have questions, we should talk to our manager. Our manager knows us and our job role and is closest to the issue. They will also be able to help provide us with advice on policy or procedural issues. | إذا كانت لدينا أية شكوك حول ما إذا كان الإجراء المقترح يتبع سياسة شركة Abbott أم لا، فيجب أن نأخذ الوقت الكافي للتحقق من أحدث الإصدارات من السياسات والإجراءات ذات الصلة المتوفرة على موقع شبكة الإنترنت المحلي الخاص بشركة Abbott.  إذا كان لا يزال لدينا أسئلة، فيجب أن نتحدث إلى مديرنا. فمديرنا يعرفنا ويعرف دورنا الوظيفي وهو الأقرب إلى المسألة. كما أنه سيكون قادرًا على تقديم المشورة لنا بشأن السياسات أو المسائل الإجرائية. |
| [Screen 28](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=32_C_29)  Activity: Animation  [32\_C\_29](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=32_C_29) | Assess  Impact  Decision  The third question to ask is: does the course of action align with Abbott’s values and the principles of honesty, fairness and integrity found in our Code of Business Conduct? | التقييم  التأثير  القرار  السؤال الثالث الذي يجب طرحه هو: هل يتماشى مسلك التصرّف مع قيم Abbott ومبادئ الصدق والعدالة والنزاهة الواردة في مدوّنة سلوك الأعمال الخاصة بنا؟ |
| [Screen 29](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=33_C_30)  Activity: Scenario  [33\_C\_30](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=33_C_30) | Imagine . . .  You work in Human Resources. You are currently negotiating a large contract with a supplier that you have used extensively in the past. During the negotiations, you become aware that the supplier has recently run into some financial difficulties.  That's not correct!  That's correct!  That's partially correct! | تخيل. . .  أنت تعمل في الموارد البشرية. وتتفاوض حاليًا على عقد كبير مع مورد استعنت به على نطاق واسع في الماضي. أثناء المفاوضات تدرك أن هذا المورد قد واجه مؤخرًا بعض الصعوبات المالية.  هذا غير صحيح!  هذا صحيح!  هذا صحيح جزئيًا! |
| [Screen 29](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=35_C_30)  Activity: Questions  [35\_C\_30](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=35_C_30) | Would it be okay to use the supplier’s financial difficulties to create an unfair advantage and negotiate a massive savings for Abbott?  [1] Yes. Any situation that can be used to Abbott’s advantage should be.  [2] No. You should deal fairly with everyone you encounter in your work.  Submit | هل سيكون من المقبول استخدام الصعوبات المالية التي تواجه المورد لخلق ميزة غير عادلة والتفاوض لتحقيق وفورات ضخمة لشركة Abbott؟  [1] نعم. أي موقف يمكن استخدامه لصالح Abbott يجب الاستفادة منه.  [2] لا. يجب أن تتعامل بإنصاف مع كل شخص تقابله في عملك.  تقديم |
| [Screen 29](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=34_C_30)  Activity: Feedback  [34\_C\_30](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=34_C_30) | Our Code of Conduct makes clear that we have an obligation to hold ourselves to the highest ethical standards in everything we do. This includes dealing fairly with coworkers, customers, suppliers, health care professionals, competitors and others. | توضح مدوّنة سلوك الأعمال الخاصة بنا أن لدينا التزامًا بالتمسك بأعلى المعايير الأخلاقية في كل ما نقوم به. وهذا يشمل التعامل بإنصاف مع زملاء العمل والعملاء والموردين واختصاصيي الرعاية الصحية والمنافسين وغيرهم. |
| [Screen 30](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=36_C_31)  [36\_C\_31](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=36_C_31) | Just because a course of action is legal and complies with policy doesn’t mean it’s the right thing to do.  At Abbott, there is an expectation that we do the right thing for the right reasons. | إن مجرد كون الإجراء قانوني ومتوافق مع السياسة لا يعني أنه الإجراء الصحيح الذي يجب القيام به.  في شركة Abbott، هناك توقع بأن نفعل الصواب للأسباب الصحيحة. |
| [Screen 31](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=37_C_32)  [37\_C\_32](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=37_C_32) | If our answer to the question “Does it align with Abbott’s culture and values?” is “No”, we should not proceed –  even if we’ve established that the course of action is legal and complies with Abbott policy. | إذا كان جوابنا على سؤال "هل يتوافق التصرف مع ثقافة Abbott وقيمها؟" هو "لا"، فلا ينبغي لنا المضي قدمًا -  حتى إذا تأكدنا أن الإجراء قانوني ومتوافق مع سياسة شركة Abbott. |
| [Screen 32](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=38_C_33)  [38\_C\_33](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=38_C_33) | If we are unsure whether an action aligns with Abbott’s values, we should review Abbott’s Values and Culture statement on the Abbott intranet.  We should also take the time to reread our Code of Business Conduct. | إذا لم نكن متأكدين مما إذا كان إجراء ما يتوافق مع قيم شركة Abbott أم لا، فيجب أن نراجع بيان قيم Abbott وثقافتها على شبكة الإنترانت الخاصة بالشركة.  يجب أيضًا أن نأخذ الوقت الكافي لإعادة قراءة مدوّنة سلوك الأعمال الخاصة بنا. |
| [Screen 33](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=39_C_34)  [39\_C\_34](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=39_C_34) | The first step in ethical decision-making is assessing whether a proposed course of action is legal, compliant with Abbott policy, and in keeping with Abbott values.  This step requires us to ask ourselves three questions:  1. Is it legal?  2. Does the proposed course of action comply with Abbott’s policies and procedures?  3. Does the course of action align with Abbott’s values and the principles of honesty, fairness and integrity found in our Code of Business Conduct? | تتمثل الخطوة الأولى في اتخاذ قرار أخلاقي في تقييم ما إذا كان التصرف المقترح قانونيًا وممتثلاً لسياسة Abbott ومتوافقًا مع قيمها.  هذه الخطوة تتطلب منا أن نطرح على أنفسنا ثلاثة أسئلة.  1. هل هذا التصرف قانوني؟  2. هل يتوافق مسلك التصرّف المقترح مع سياسات Abbott وإجراءاتها؟  3. هل يتماشى مسلك التصرّف مع قيم Abbott ومبادئ الصدق والعدالة والنزاهة الواردة في مدوّنة سلوك الأعمال الخاصة بنا؟ |
| [Screen 34](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=40_C_35)  [40\_C\_35](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=40_C_35) | Even though a decision may be legal, compliant with Abbott policy and in keeping with Abbott’s values, it still might not be the right thing to do. | على الرغم من أن القرار قد يكون قانونيًا ومتوافقًا مع سياسة Abbott ومتماشيًا مع قيمها، إلا أنه قد لا يكون الإجراء الصحيح الذي يجب القيام به. |
| [Screen 35](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=41_C_36)  Activity: Animation  [41\_C\_36](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=41_C_36) | Assess  Impact  Decision  The second step in good decision making is evaluating the impact a proposed course of action may have on   * Patients, customers, and consumers, * Abbott’s reputation, and * Other important stakeholders. | التقييم  التأثير  القرار  الخطوة الثانية في اتخاذ القرار الجيد هي تقييم الأثر المحتمل لمسلك التصرف المقترح على   * المرضى والعملاء والمستهلكون، * وسمعة Abbott، * وأصحاب المصلحة المهمين الآخرين. |
| [Screen 36](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=42_C_37)  Activity: Animation  [42\_C\_37](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=42_C_37) | Assess  Impact  Decision  Begin the process by considering the impact the decision will have on those who purchase and use our products. | التقييم  التأثير  القرار  ابدأ العملية بدراسة أثر القرار على من يشترون منتجاتنا ويستخدمونها. |
| [Screen 37](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=43_C_38)  Activity: Dialogue  [43\_C\_38](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=43_C_38) | Imagine you work in logistics at an Abbott manufacturing site.  One of your responsibilities is ensuring the timely shipping of products to warehouses in your region. | تخيل أنك تعمل في مجال الخدمات اللوجستية في أحد مواقع التصنيع التابعة لشركة Abbott.  تتمثل إحدى مسؤولياتك في ضمان شحن المنتجات في الوقت المناسب إلى المستودعات في منطقتك. |
| [Screen 37](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=44_C_38)  [44\_C\_38](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=44_C_38) | You’ve noticed that one of the steps that your team engages in is a visual inspection of the product before shipment.  The inspection process seems to be taking up a lot of your team’s time. So, you consider cutting the visual inspection step. You begin with an analysis of the data. Here you can see that in the past visual inspections have caught some issues with the printing on the product labels, but cases have been rare. | لاحظت أن إحدى الخطوات التي يضطلع بها فريقك هي الفحص البصري للمنتج قبل الشحن.  ويبدو أن عملية الفحص هذه تستغرق وقتًا كثيرًا من فريقك. لذلك، تفكر في تخطي خطوة الفحص البصري. تبدأ بتحليل البيانات. هنا يمكنك أن ترى أنه في عمليات الفحص البصري السابقة تم اكتشاف بعض المشكلات في الطباعة على ملصقات المنتج، لكن هذه الحالات كانت نادرة. |
| [Screen 37](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=45_C_38)  [45\_C\_38](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=45_C_38) | You take a few minutes to consider the impact cutting the visual inspection step could have on consumers.  While there is no chance that a low-quality label will pose any health or safety risk to consumers, it could significantly impact the consumer experience. After contemplating the consumers’ interests, you decide to continue as normal with the visual inspections and consider other options to save time. | تستغرق بضع دقائق في التفكير في أثر تخطي خطوة الفحص البصري على المستهلكين.  على الرغم من عدم وجود احتمال أن تشكل الملصقات ذات الجودة المنخفضة أي مخاطر على الصحة أو السلامة بالنسبة للمستهلكين، إلا أنها قد تؤثر بشكل كبير على تجربتهم. بعد التفكير في مصالح المستهلكين، قررت الاستمرار كالمعتاد في عمليات الفحص البصري والنظر في خيارات أخرى لتوفير الوقت. |
| [Screen 38](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=46_C_39)  [46\_C\_39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=46_C_39) | While not every decision we make will directly impact patients and consumers, many do.  It is important to take the time to consider the potential impact and to make sure that, if a decision does impact patients and consumers, both their interests and those of Abbott are balanced. | ليست كل القرارات التي نتخذها تؤثر تأثيرًا مباشرًا على المرضى والمستهلكين، ولكن الكثير منها يفعل.  من المهم أن تأخذ الوقت الكافي للنظر في الأثر المحتمل للقرار، وإذا كان القرار يؤثر على المرضى والمستهلكين، فيجب التأكد من تحقيق التوازن بين مصالحهم ومصالح Abbott. |
| [Screen 39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=47_C_40)  Activity: Animation  [47\_C\_40](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=47_C_40) | Assess  Impact  Decision  We also need to a take the time to consider the potential impact our decisions have on Abbott’s reputation. | التقييم  التأثير  القرار  نحتاج أيضًا إلى أن نأخذ بعض الوقت للنظر في الأثر المحتمل لقراراتنا على سمعة شركة Abbott. |
| [Screen 40](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=48_C_41)  [48\_C\_41](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=48_C_41) | Abbott’s reputation is our most valuable asset.  As our Code reminds us, we earn our reputation every day by the decisions we make and the actions we take. | سمعة Abbott هي أكثر أصولها قيمة.  كما تذكرنا مدوّنتنا، فإننا نبني سمعتنا كل يوم على أساس القرارات التي نتخذها والتصرفات التي نقوم بها. |
| [Screen 41](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=49_C_42)  [49\_C\_42](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=49_C_42) | We should always take the time to consider how our decisions and actions reflect on Abbott.  A good way to do this is by using the newspaper test. | يجب أن نأخذ دائمًا الوقت الكافي للنظر في كيفية انعكاس قراراتنا وأفعالنا على شركة Abbott.  من بين الطرق الجيدة للقيام بذلك استخدام اختبار الصحف. |
| [Screen 42](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=50_C_43)  Activity: Dialogue  [50\_C\_43](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=50_C_43) | Imagine you are an Abbott general manager for an affiliate.  It’s April 2020. The pandemic has just hit. Hospitals all around the world are struggling to secure personal protective equipment (PPE) for their workers. | تخيل أنك مدير عام لشركة تابعة لشركة Abbott.  نحن في أبريل 2020. وقد اندلعت الجائحة للتو. تكافح المستشفيات في جميع أنحاء العالم لتأمين معدات الحماية الشخصية (PPE) للعاملين بها. |
| [Screen 42](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=51_C_43)  [51\_C\_43](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=51_C_43) | You receive a phone call from an important Abbott customer, an administrator at a large private hospital who asks if you can secure some PPE for them – the administrator says that cost is not an issue, they are willing to pay whatever Abbott wants to charge them.  You reach out to your country’s production facility and you are told that there is lot of spare PPE on site.  Now you are faced with the dilemma of whether Abbott should just provide the PPE or sell the PPE to the private hospital at a large profit. | تتلقى مكالمة هاتفية من عميل مهم لشركة Abbott، وهو مسؤول في مستشفى خاص كبير، يسألك عما إذا كان بإمكانك أن تؤمن لهم بعض معدات الحماية الشخصية - يخبرك المسؤول أن التكلفة لن تمثل مشكلة، فهم على استعداد لدفع أي مبلغ تطلبه شركة Abbott .  تتواصل مع منشأة الإنتاج في بلدك ويخبروك بأن هناك الكثير من معدات الحماية الشخصية الاحتياطية في الموقع.  أنت الآن تواجه معضلة: هل يتعين على شركة Abbott توفير معدات الحماية الشخصية للمستشفى الخاص أم بيعها بربح كبير. |
| [Screen 42](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=52_C_43)  [52\_C\_43](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=52_C_43) | You begin by assessing the situation.  There is nothing about the sale that would be illegal, non-compliant with Abbott policy or not in keeping with Abbott’s values. Abbott clearly has spare PPE that is not being used. And it would clearly benefit a lot of people. | تبدأ بتقييم الوضع.  لا يوجد شيء غير قانوني أو غير متوافق مع سياسة Abbott أو غير متماشٍ مع قيمها في مسألة البيع. من الواضح أن Abbott تمتلك معدات حماية شخصية احتياطية غير مستخدمة. ومن الواضح أنها ستفيد الكثير من الناس. |
| [Screen 42](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=53_C_43)  [53\_C\_43](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=53_C_43) | But before you make your final decision you stop and imagine how Abbott selling the PPE to a private hospital at a high price might be reported in your local newspaper:  Healthcare Giant Prioritizes Needs of Private Patients  Where health is concerned, company proves money is all that really matters. | ولكن قبل أن تتخذ قرارك النهائي، تتوقف وتتخيل كيف يمكن أن تتناول الصحف المحلية خبر قيام شركة Abbott ببيع معدات الحماية الشخصية لمستشفى خاص بسعر مرتفع:  عملاق الرعاية الصحية يعطي الأولوية لاحتياجات مرضى المستشفيات الخاصة  عندما يتعلق الأمر بالصحة، أثبتت الشركة أن المال هو ما يهمها حقًا. |
| [Screen 42](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=54_C_43)  [54\_C\_43](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=54_C_43) | After considering how your decision could impact on Abbott’s reputation, you decide to decline the request to sell the PPE to the private hospital.  You instead look into a possible donation to your local authority for distribution across the entire health care system. | بعد التفكير في أثر قرارك على سمعة شركة Abbott، قررت رفض طلب بيع معدات الحماية الشخصية للمستشفى الخاص.  بل وفكرت، بدلاً من ذلك، في إمكانية التبرع بالمعدات للسلطة المحلية لتوزيعها عبر نظام الرعاية الصحية بأكمله. |
| [Screen 43](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=55_C_44)  Activity: Animation  [55\_C\_44](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=55_C_44) | Assess  Impact  Decision  Finally, we need to consider the impact our decisions have on Abbott’s other stakeholders, such as colleagues, shareholders, the communities in which we operate, and the general public. | التقييم  التأثير  القرار  وأخيرًا، علينا أن نفكر في أثر قراراتنا على أصحاب المصالح الآخرين في Abbott، كالزملاء والمساهمين والمجتمعات التي نعمل فيها والرأي العام. |
| [Screen 44](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=56_C_45)  [56\_C\_45](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=56_C_45) | Oftentimes, it is easy for us to forget those not directly involved in the decision-making process.  But the impact our decision can have on colleagues, shareholders, the communities in which we operate, and the general public can be just as profound. | في كثير من الأحيان، من السهل علينا أن ننسى من لا يشاركون بشكل مباشر في عملية صنع القرار.  لكن الأثر الذي يمكن أن يعود به قرارنا على الزملاء والمساهمين والمجتمعات التي نعمل فيها والرأي العام يمكن أن يكون بنفس الأهمية. |
| [Screen 45](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=57_C_46)  Activity: Dialogue  [57\_C\_46](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=57_C_46) | Imagine you have an important presentation with senior management first thing Monday morning.  It is Sunday afternoon. The office is closed. Just as you are finishing up work on your presentation your Abbott-issued laptop forces a restart. | تخيل أن لديك عرضًا تقديميًا مهمًا أمام الإدارة العليا صباح الاثنين.  نحن الآن الاحد بعد الظهر. والمكتب مغلق. بينما توشك على إنهاء عملك على العرض التقديمي، يقوم جهاز الكمبيوتر المحمول الخاص بشركة Abbott بفرض إعادة تشغيل. |
| [Screen 45](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=58_C_46)  [58\_C\_46](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=58_C_46) | You realize a file you downloaded seems to have been infected. You are not sure whether it has impacted other files, but you need to get the presentation to senior management first thing Monday morning.  So, you redo the presentation and save the file. But now you are faced with a dilemma: do you send the file to your work colleagues or do you miss your deadline with senior management? | وتدرك أن أحد الملفات التي قمت بتنزيلها يبدو مصابًا. أنت لست متأكدًا مما إذا كان هذا الملف قد أثر على الملفات الأخرى، لكنك تحتاج إلى تقديم العرض التقديمي للإدارة العليا صباح يوم الاثنين.  لذلك، تعيد العرض التقديمي وتحفظ الملف. لكنك الآن تواجه معضلة: هل ترسل الملف إلى زملائك في العمل أم تفوت الموعد النهائي مع الإدارة العليا؟ |
| [Screen 45](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=59_C_46)  [59\_C\_46](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=59_C_46) | You pause and evaluate the potential impact your decision could have on your colleagues.  On the one hand, not sending the file could impact senior management’s perception of you.  On the other, sending a file that turns out to be infected could impact not only your colleagues in your department but could spread to others in the company. | تتوقف مؤقتًا وتقيم الأثر المحتمل لقرارك على زملائك.  من ناحية، قد يؤثر عدم إرسال الملف على تصور الإدارة العليا عنك.  ومن ناحية أخرى، فإن إرسال ملف مصاب قد يؤثر ليس فقط على زملائك في القسم الذي تعمل به، ولكن قد ينتشر إلى الآخرين في الشركة. |
| [Screen 45](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=60_C_46)  [60\_C\_46](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=60_C_46) | After considering your options, you decide to delay sending the file until it can be okayed by the IT department and instead call your manager to inform them of the situation.  The decision is likely to have some impact on senior management’s perception of you, but you decide it’s more important to think about the possible effect on the wider Abbott community. | بعد النظر في الخيارات المتاحة أمامك، قررت تأجيل إرسال الملف إلى أن يوافق عليه قسم تكنولوجيا المعلومات وبدلاً من ذلك اتصلت بمديرك لإبلاغه بالموقف.  من المحتمل أن يكون للقرار بعض التأثير على تصور الإدارة العليا عنك، لكنك قررت أن الأهم هو التفكير في الأثر المحتمل على مجتمع Abbott الأوسع. |
| [Screen 46](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=61_C_47)  [61\_C\_47](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=61_C_47) | Even though a decision may be legal, compliant with Abbott policy and in keeping with Abbott’s values, it still might not be the right thing to do.  The second step in good decision making is evaluating the impact a proposed course of action may have on   * Patients, customers, and consumers, * Abbott’s reputation, and * Other important stakeholders. | على الرغم من أن القرار قد يكون قانونيًا ومتوافقًا مع سياسة Abbott ومتماشيًا مع قيمها، إلا أنه قد لا يكون الإجراء الصحيح الذي يجب القيام به.  الخطوة الثانية في اتخاذ القرار الجيد هي تقييم الأثر المحتمل لمسلك التصرف المقترح على   * المرضى والعملاء والمستهلكون، * وسمعة Abbott، * وأصحاب المصلحة المهمين الآخرين. |
| [Screen 47](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=62_C_48)  [62\_C\_48](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=62_C_48) | In many cases after assessing a situation and evaluating its impact, we may be left with more than one option. | في كثير من الحالات بعد تقييم الموقف وتقييم أثره، قد يصبح لدينا عدة خيارات. |
| [Screen 48](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=63_C_49)  Activity: Animation  [63\_C\_49](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=63_C_49) | Assess  Impact  Decision  The final step in good ethical decision making is about choosing a course of action that balances the interests of all stakeholders.  In some cases, this may mean making a decision that favors the interests of consumers and patients, while another may favor the interests of Abbott or another stakeholder. | التقييم  التأثير  القرار  تتمثل الخطوة الأخيرة في اتخاذ القرار الأخلاقي الجيد في اختيار مسلك التصرف الذي يوازن بين مصالح جميع أصحاب المصلحة.  في بعض الحالات، قد يعني هذا اتخاذ قرار يصب في مصلحة المستهلكين والمرضى، أو آخر يراعي مصالح شركة Abbott أو صاحب مصلحة آخر. |
| [Screen 49](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=64_C_50)  [64\_C\_50](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=64_C_50) | While no decision is likely to please all stakeholders equally,  a good decision will always be grounded in the principles of honesty, fairness and integrity, and will effectively balance the interests of Abbott and Abbott’s stakeholders. | بينما من غير المحتمل أن يوجد قرار يرضي جميع أصحاب المصلحة بالتساوي،  دائمًا ما يرتكز القرار الجيد على مبادئ الصدق والعدالة والنزاهة، ويوازن بشكل فعال بين مصالح أصحاب المصلحة في Abbott وشركة Abbott نفسها. |
| [Screen 50](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=65_C_51)  [65\_C\_51](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=65_C_51) | If, however, after considering all options, you are still unsure about the right course of action, you can always speak to your manager, the Office of Ethics and Compliance, Human Resources or the Legal Division. | ومع ذلك، إذا ظللت متشكّكًا من مسلك التصرّف الصحيح، بعد دراسة كل الخيارات، فعليك دائمًا أن تتحدّث إلى مديرك، أو مكتب الأخلاقيّات والامتثال، أو الموارد البشريّة، أو القسم القانوني. |
| [Screen 51](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=66_C_52)  [66\_C\_52](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=66_C_52) | In addition, Abbott has created a decision-making AID in support of this training.  This aid walks you through the ethical decision-making process that we have just covered in this training. We strongly recommend that you use it whenever you require additional support.  The decision-making AID can be found on your intranet here. | بالإضافة إلى ذلك، أنشأت شركة Abbott أداة المساعدة في صنع القرار لدعم هذا التدريب.  ترشدك أداة المساعدة هذه خلال عملية اتخاذ القرار الأخلاقي التي تناولناها للتو في هذا التدريب. ونحن نوصي بشدة باستخدامها متى احتجت إلى دعم إضافي.  يمكن العثور على أداة المساعدة في صنع القرار على شبكة الإنترانت الخاصة بك [هنا](https://abbott.sharepoint.com/sites/abbottworld/EthicsCompliance/cobc/Pages/Decision-Making-Aid.aspx" \t "_blank). |
| [Screen 52](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=67_C_53)  [67\_C\_53](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=67_C_53) | A good decision will always be grounded in the principles of honesty, fairness and integrity, and will effectively balance the interests of Abbott and Abbott’s stakeholders.  The final step in good ethical decision making is about choosing a course of action that balances the interests of all stakeholders.  If, however, after considering all options, you are still unsure about the right course of action, you can always speak to your manager, the Office of Ethics and Compliance, Human Resources or the Legal Division.  In addition, Abbott has created a decision-making AID in support of this training. The decision making AID can be found on your intranet here. | دائمًا ما يرتكز القرار الجيد على مبادئ الصدق والعدالة والنزاهة، ويوازن بشكل فعال بين مصالح أصحاب المصلحة في Abbott وشركة Abbott نفسها.  تتمثل الخطوة الأخيرة في اتخاذ القرار الأخلاقي الجيد في اختيار مسلك التصرف الذي يوازن بين مصالح جميع أصحاب المصلحة.  ومع ذلك، إذا ظللت متشكّكًا من مسلك التصرّف الصحيح، بعد دراسة كل الخيارات، فعليك دائمًا أن تتحدّث إلى مديرك، أو مكتب الأخلاقيّات والامتثال، أو الموارد البشريّة، أو القسم القانوني.  بالإضافة إلى ذلك، أنشأت شركة Abbott أداة المساعدة في صنع القرار لدعم هذا التدريب. يمكن العثور على أداة المساعدة في صنع القرار على شبكة الإنترانت الخاصة بك هنا. |
| [Screen 53](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=68_C_54)  [68\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=68_C_54) | Manager or Supervisor  If you are unsure about the right course of action or have general questions about assigned task or roles the best place to start is with your immediate manager or supervisor. | المدير أو المشرف  إذا كنت متشكّكًا من مسلك التصرّف الصحيح، أو كانت لديك أسئلة عامة حول المهمة أو الأدوار المسندة لك، فإنّ أفضل مكان للبدء هو مديرك أو مشرفك المباشر. |
| [Screen 53](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=69_C_54)  [69\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=69_C_54) | Global Policy Portal  For our corporate policies and procedures applicable companywide, visit the Global Policy Portal. | بوابة السياسة العالميّة  للتعرّف على سياسات شركتنا وإجراءاتها المطبّقة في عموم الشركة، قم بزيارة [بوابة السياسة العالميّة.](https://abbott.sharepoint.com/sites/abbottworld/GlobalPolicy/Pages/Home.aspx" \t "_blank) |
| [Screen 53](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=70_C_54)  [70\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=70_C_54) | Office of Ethics and Compliance (OEC)  The OEC is a corporate resource available to address your questions or concerns about our company’s values and standards of conduct.   * OEC Website – Refer to the OEC website for answers to a variety of ethics and compliance questions. Our company’s global and country-specific OEC policies and procedures can also be accessed from the website. * OEC Contacts – You are encouraged to contact the OEC at any time with any ethics and compliance questions, or to discuss concerns about possible violations of our written standards, laws, or regulations. * Corporate OEC – Call 1-224-667-5210 or email oec@abbott.com with any questions related to ethics and compliance at Abbott. * Divisional or Country OEC – Your divisional or country OEC representative can provide additional guidance on divisional or country-specific OEC policies, procedures, and guidelines. * Ethics and Compliance Helpline – Visit our multilingual Ethics and Compliance Helpline available globally 24/7 to voice your concerns about a potential violation of our company’s values and standards of conduct. You can also email investigations@abbott.com to report a potential violation.   Abbott does not tolerate retaliation against anyone who makes a good-faith report regarding a potential violation of our written standards. In any good-faith report, anonymity is allowed, non-retaliation is ensured, and confidentiality is preserved.   * iComply – Visit iComply to access compliance-related applications and resources geared towards interactions with Health Care Professionals and Health Care Organizations, as well as third parties. | مكتب الأخلاقيات والامتثال (OEC)  إنّ مكتب الأخلاقيّات والامتثال (OEC) هو مورد للشركة متاح لمعالجة أسئلتك أو استفساراتك بشأن قيم الشركة ومعايير السلوك فيها.   * الموقع الإلكتروني لمكتب الأخلاقيّات والامتثال (OEC) – راجع [الموقع الإلكتروني لمكتب الأخلاقيّات والامتثال (OEC)](https://abbott.sharepoint.com/sites/abbottworld/EthicsCompliance/Pages/Home.aspx" \t "_blank) للحصول على إجابات حول مجموعة متنوّعة من الأسئلة المتعلّقة بالأخلاقيّات والامتثال. كما يمكن الحصول على السياسات والإجراءات العالميّة والمحليّة الخاصّة بالبلدان لشركتنا بخصوص مكتب الأخلاقيّات والامتثال (OEC) من الموقع الإلكتروني. * جهات الاتّصال في مكتب الأخلاقيّات والامتثال (OEC) - نُشجّعك على الاتّصال بمكتب الأخلاقيّات والامتثال (OEC) في أي وقت بخصوص أيّة أسئلة متعلّقة بالأخلاقيّات والامتثال، أو لمناقشة مخاوف ما بشأن انتهاكات محتملة لمعاييرنا الموضوعة، أو القوانين، أو الأنظمة. * مكتب الأخلاقيّات والامتثال (OEC) العام للشركة – اتّصل بمكتب الأخلاقيّات والامتثال (OEC) على الرقم 1-224-667-5210 أو عبر البريد الإلكتروني [oec@abbott.com](mailto:oec@abbott.com" \t "_blank) بخصوص أيّة أسئلة متعلّقة بالأخلاقيّات والامتثال في Abbott. * مكتب الأخلاقيّات والامتثال (OEC) المحدّد للأقسام أو البلدان – يمكن لـ [ممثّل مكتب الأخلاقيّات والامتثال (OEC) الخاص بالأقسام أو البلدان](https://icomply.abbott.com/Apps/ComplianceContacts/" \t "_blank) تزويدك بإرشاد إضافي حول سياسات وإجراءات وإرشادات مكتب الأخلاقيّات والامتثال (OEC) الخاص بالأقسام أو البلدان. * الخط الساخن لمكتب الأخلاقيّات والامتثال – قم بتجربة [الخط الساخن لمكتب الأخلاقيّات والامتثال](http://speakup.abbott.com/" \t "_blank) متعدّد اللغات لدينا والمتاح على مدار الساعة من جميع أنحاء العالم لبث مخاوفك بشأن انتهاك محتمل لقيم ومعايير السلوك في شركتنا. كما يمكنك إرسال بريد إلكتروني على [investigations@abbott.com](mailto:investigations@abbott.com" \t "_blank) للإبلاغ عن انتهاك محتمل.   آبوت لا تتحمّل الانتقام من أي شخص يبلّغ بنيّة حسنة عن انتهاك محتمل لمعاييرنا الموضوعة. في أي تقرير بنيّة حسنة، مجهوليّة الهويّة مسموح بها، وعدم الانتقام مضمون، والسريّة محفوظة.   * iComply – قم بزيارة [iComply](https://icomply.abbott.com/Default.aspx" \t "_blank) للحصول على تطبيقات وموارد متعلّقة بالامتثال موجّهة تجاه التفاعلات مع مختصّي الرعاية الصحيّة ومنظّمات الرعاية الصحيّة، وكذلك الأطراف الأخرى. |
| [Screen 53](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=71_C_54)  [71\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=71_C_54) | Human Resources  For employee-related issues, such as concerns involving management and/or other employees, contact your local Human Resources representative. | الموارد البشريّة  ما يخص القضايا المتعلّقة بالموظّفين، كالمخاوف التي تتضمّن الإدارة و/أو موظّفين آخرين، اتّصل بممثل [الموارد البشريّة](https://abbott.sharepoint.com/sites/myhr" \t "_blank) المحلي لديكم. |
| [Screen 53](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=72_C_54)  [72\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=72_C_54) | Legal Division  If you have questions about the laws, regulations, and acceptable business practices, the Legal Division can assist you. | القسم القانوني  إذا كان لديك أسئلة بخصوص القوانين، الأنظمة، وممارسات الأعمال المقبولة، فبإمكان [القسم القانوني](https://abbott.sharepoint.com/sites/abbottworld/Legal" \t "_blank) مساعدتك. |
| [Screen 53](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=73_C_54)  [73\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=73_C_54) | Other Resources  There are many other resources available to you:   * Finance – If your question is about accounting or finance, contact your local Finance department. * Corporate Audit – If you have specific concerns regarding accounting, internal accounting controls, or auditing matters, promptly report them to Corporate Audit or the OEC. * Abbott Quality and Regulatory – If you have questions about the quality and safety of our products, contact your local Quality and Regulatory department. * Global Environment, Health, and Safety – Contact a Global Environment, Health, and Safety representative if you have questions about a physical site and potential dangers. * Global Procurement – If you have questions about supplier relations, contact Global Procurement. | الموارد الأخرى  يوجد العديد من الموارد الأخرى المتاحة لك:   * الماليّة – إذا كان لديك سؤال بخصوص المحاسبة أو الماليّة، اتّصل بالدائرة الماليّة المحليّة لديك. * تدقيق الشركة – إذا كان لديك مخاوف ما بخصوص المحاسبة، ضوابط المحاسبة الداخليّة، أو قضايا التدقيق المحاسبي، فعليك بالإبلاغ عنها على الفور إلى تدقيق الشركة أو مكتب الأخلاقيّات والامتثال (OEC). * الجودة والتنظيم في آبوت - إذا كان لديك أسئلة بخصوص جودة وسلامة منتجاتنا، اتّصل بدائرة الجودة والتنظيم المحليّة لديك. * البيئة، والصحّة والسلامة العالميّة - اتّصل بممثّل البيئة والصحّة والسلامة المحلّي لديك إذا كانت لديك أسئلة عن موقع فعلي ومخاطر محتملة. * المشتريات الشاملة – إذا كانت لديك أسئلةٌ عن العلاقات بالموردين، فاتصل بقسم المشتريات الشاملة. |
| [Screen 54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=74_C_55)  [74\_C\_55](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=74_C_55) | Course Transcript  Click here for a full transcript of the course. | نص الدورة التدريبية  انقر [هنا](../Translation_Tables/reference/Transcript.pdf) للحصول على نسخة كاملة من الدورة التدريبية. |
| Screen 55  Activity: Introduction  75\_C\_56 | The Knowledge Check consists of 10 questions. You must score 80% or higher to successfully complete this course.  When you are ready, click the Knowledge Check button to begin. | يتكون اختبار التحقق من المعرفة من 10 أسئلة. يجب أن تُحقّق 80% أو أكثر لكي تستكمل هذه الدورة التدريبية بنجاح.  عندما تُصبح مستعدًّا، انقر على زر التحقق من المعرفة للبدء. |
| Screen 56  Question 1: Scenario  76\_C\_57 | What are some common causes of poor decision making?  Check all that apply. | ما بعض الأسباب الشائعة لاتخاذ القرارات السيئة؟  حدد جميع الإجابات الصحيحة. |
| Screen 56  Question 1: Options  77\_C\_57 | [1] Failure to consider competing interests.  [2] The perception that there is pressure to perform.  [3] Careful deliberation.  [4] The perception of customer expectations.  [5] Time constraints. | [1] عدم مراعاة المصالح المتنافسة.  [2] تصور وجود ضغط يدفعك للتصرف.  [3] مداولات متأنية.  [4] تصور توقعات العملاء.  [5] ضيق الوقت. |
| Screen 56  Question 1: Feedback  78\_C\_57 | Unfortunately, sometimes things like competing interests, the pressure to perform, customer expectations, or time constraints can cause us to make the wrong choices.  For more information about the correct answer, see Section 2.2, Understanding the Process. | لسوء الحظ، في بعض الأحيان، قد تدفعنا أمور مثل تضارب المصالح أو ضغوط الأداء أو توقعات العملاء أو قيود الوقت إلى اتخاذ خيارات خاطئة.  لمزيد من المعلومات حول الإجابة الصحيحة، راجع القسم 2.2، فهم العملية. |
| Screen 56  Question 2: Scenario  79\_C\_57 | Good decision making is: | اتخاذ القرار الجيد هو: |
| Screen 56  Question 2: Options  80\_C\_57 | [1] About wanting to do the right thing.  [2] Instinctual.  [3] Deliberative. | [1] أمر يتعلق بالرغبة في فعل الصواب.  [2] أمر غريزي.  [3] عملية تداولية. |
| Screen 56  Question 2: Feedback  81\_C\_57 | Good decision making is deliberative. It requires careful assessment of the facts and follows a systematic approach.  For more information about the correct answer, see Section 2.2, Understanding the Process. | اتخاذ القرار الجيد عملية تداولية. تتطلب تقييمًا دقيقًا للحقائق وتتبع نهجًا نظاميًا.  لمزيد من المعلومات حول الإجابة الصحيحة، راجع القسم 2.2، فهم العملية. |
| Screen 56  Question 3: Scenario  82\_C\_57 | Abbott’s decision-making process consists of:  Check all that apply. | تتكون عملية صنع القرار في شركة Abbott من:  حدد جميع الإجابات الصحيحة. |
| Screen 56  Question 3: Options  83\_C\_57 | [1] A careful assessment of the situation.  [2] An evaluation of its impact on stakeholders.  [3] Recognizing and resolving ethical dilemmas.  [4] Balancing of the interests of patients, consumers, Abbott and other stakeholders. | [1] إجراء تقييم دقيق للوضع.  [2] تقييم الأثر الواقع على أصحاب المصلحة.  [3] التعرف على المعضلات الأخلاقية وحلها.  [4] الموازنة بين مصالح المرضى والمستهلكين وAbbott وأصحاب المصلحة الآخرين. |
| Screen 56  Question 3: Feedback  84\_C\_57 | Abbott’s decision-making process consists of three steps:   * First, a careful assessment of the situation; * Second, an evaluation of its impact on stakeholders; and, * Finally, a decision that balances the interests of patients, consumers, Abbott and other stakeholders.   For more information about the correct answer, see Section 2.2, Understanding the Process. | تتكون عملية صنع القرار في شركة Abbott من ثلاث خطوات:   * أولاً، إجراء تقييم دقيق للوضع؛ * ثانياً، تقييم الأثر الواقع على أصحاب المصلحة؛ * وأخيرًا، اتخاذ قرار يوازن بين مصالح المرضى والمستهلكين وAbbott وأصحاب المصلحة الآخرين.   لمزيد من المعلومات حول الإجابة الصحيحة، راجع القسم 2.2، فهم العملية. |
| Screen 56  Question 4: Scenario  85\_C\_57 | An activity is legal as long as there are no local laws that prohibit the activity? | يعتبر النشاط قانونيًا طالما لا توجد قوانين محلية تمنعه |
| Screen 56  Question 4: Options  86\_C\_57 | [1] True.  [2] False. | [1] صحيح.  [2] خطأ. |
| Screen 56  Question 4: Feedback  87\_C\_57 | Just because there are no local laws that prohibit a certain activity doesn’t mean that the activity is legal. The laws of one country may apply to the work we do in other countries. For example, the Foreign Corrupt Practices Act (FCPA) is a U.S. statute that prohibits firms and individuals from paying bribes to foreign officials. Even though the FCPA is a U.S. law, it applies to activities in every country in which Abbott operates.  For more information about the correct answer, see Section 3.2, Is it Legal? | عدم وجود قوانين محلية تحظر نشاطًا معينًا لا يعني أن هذا النشاط قانوني. فقد تنطبق القوانين في بلد ما على طريقة عملنا في بلدان أخرى. على سبيل المثال، قانون الممارسات الأجنبية الفاسدة (FCPA) هو قانون أمريكي يحظر على الشركات والأفراد دفع رشاوى لمسؤولين أجانب. وعلى الرغم من أن قانون الممارسات الأجنبية الفاسدة (FCPA) هو قانون أمريكي، إلا أنه ينطبق على أنشطة Abbott في كل الدول التي تعمل بها.  لمزيد من المعلومات حول الإجابة الصحيحة، راجع القسم 3.2، هل هذا التصرف قانوني؟ |
| Screen 56  Question 5: Scenario  88\_C\_57 | If a course of action is legal and complies with Abbott policy, we can proceed. | إذا كان الإجراء قانونيًا ومتوافقًا مع سياسة شركة Abbott، فيمكننا المتابعة. |
| Screen 56  Question 5: Options  89\_C\_57 | [1] True.  [2] False. | [1] صحيح.  [2] خطأ. |
| Screen 56  Question 5: Feedback  90\_C\_57 | Even if we’ve established that a course of action is legal and complies with Abbott policy, we should not proceed unless it also aligns with Abbott’s values.  For more information about the correct answer, see Section 3.4, Does it Align with Abbott’s Values? | حتى إذا تأكدنا أن الإجراء قانوني ومتوافق مع سياسة شركة Abbott، فلا ينبغي لنا المضي قدمًا إلا إذا كان متوافقًا أيضًا مع قيم الشركة.  لمزيد من المعلومات حول الإجابة الصحيحة، راجع القسم 3.4، هل يتوافق التصرف مع قيم Abbott؟ |
| Screen 56  Question 6: Scenario  91\_C\_57 | The newspaper test is a good way of assessing the impact a proposed course of action can have on: | يعد اختبار الصحف طريقة جيدة لتقييم الأثر المحتمل لمسلك التصرف المقترح على: |
| Screen 56  Question 6: Options  92\_C\_57 | [1] Patients and consumers.  [2] Abbott’s reputation.  [3] Other Abbott stakeholders. | [1] المرضى والمستهلكون.  [2] سمعة Abbott.  [3] أصحاب المصلحة الآخرون في Abbott. |
| Screen 56  Question 6: Feedback  93\_C\_57 | The newspaper test is a good way of assessing the impact our actions can have on Abbott’s reputation.  For more information about the correct answer, see Section 4.3, The Impact on Abbott. | يعد اختبار الصحف طريقة جيدة لتقييم الأثر المحتمل لأفعالنا على سمعة Abbott.  لمزيد من المعلومات حول الإجابة الصحيحة، راجع القسم 4.3، الأثر الواقع على Abbott. |
| Screen 56  Question 7: Scenario  94\_C\_57 | The second step in good decision making is evaluating the impact a proposed course of action may have on:  Check all that apply. | الخطوة الثانية في اتخاذ القرار الجيد هي تقييم الأثر المحتمل لمسلك التصرف المقترح على:  حدد جميع الإجابات الصحيحة. |
| Screen 56  Question 7: Options  95\_C\_57 | [1] Patients, customers, and consumers.  [2] One’s own job prospects.  [3] Abbott’s reputation.  [4] Other important stakeholders. | [1] المرضى والعملاء والمستهلكون،  [2] فرص العمل بالنسبة للشخص.  [3] سمعة Abbott.  [4] أصحاب المصلحة المهمون الآخرون. |
| Screen 56  Question 7: Feedback  96\_C\_57 | The second step in good decision making is evaluating the impact a proposed course of action may have on   * Patients, customers, and consumers, * Abbott’s reputation, and * Other important stakeholders. | الخطوة الثانية في اتخاذ القرار الجيد هي تقييم الأثر المحتمل لمسلك التصرف المقترح على   * المرضى والعملاء والمستهلكون، * وسمعة Abbott، * وأصحاب المصلحة المهمين الآخرين. |
| Screen 56  Question 8: Scenario  97\_C\_57 | When making a decision, never choose a course of action that favors the interests of one stakeholder group over another. | عند اتخاذ قرار، لا تختر أبدًا مسلك تصرف يفضل مصالح مجموعة من أصحاب المصلحة على غيرهم. |
| Screen 56  Question 8: Options  98\_C\_57 | [1] True.  [2] False. | [1] صحيح.  [2] خطأ. |
| Screen 56  Question 8: Feedback  99\_C\_57 | While good ethical decision making is about balancing the interests of all stakeholders. In some cases, this may mean making a decision that favors the interests of one stakeholder group over another.  For more information about the correct answer, see Section 5.2, Balancing Competing Interests. | اتخاذ القرار الأخلاقي الجيد يجب أن يوازن بين مصالح جميع أصحاب المصلحة. ولكن في بعض الحالات، قد يعني هذا اتخاذ قرار يفضل مصالح مجموعة من أصحاب المصلحة على غيرهم.  لمزيد من المعلومات حول الإجابة الصحيحة، راجع القسم 5.2، الموازنة بين المصالح المتنافسة. |
| Screen 56  Question 9: Scenario  100\_C\_57 | If you are unsure about the right course of action, you should speak to: | إذا لم تكن متأكدًا من مسلك التصرّف الصحيح، فعليك التحدث إلى: |
| Screen 56  Question 9: Options  101\_C\_57 | [1] Your manager.  [2] The Office of Ethics and Compliance.  [3] Human Resources.  [4] The Legal Division.  [5] Any or all of the above. | [1] مديرك.  [2] مكتب الأخلاقيّات والامتثال.  [3] الموارد البشرية.  [4] القسم القانوني.  [5] أي أو كل ما سبق. |
| Screen 56  Question 9: Feedback  102\_C\_57 | If, after considering all options, you are unsure about the right course of action, you can always speak to your manager, the Office of Ethics and Compliance, Human Resources or the Legal Division.  For more information about the correct answer, see Section 5.3, Help and Support. | إذا ظللت متشكّكًا من مسلك التصرّف الصحيح، بعد دراسة كل الخيارات، فعليك دائمًا أن تتحدّث إلى مديرك، أو مكتب الأخلاقيّات والامتثال، أو الموارد البشريّة، أو القسم القانوني.  لمزيد من المعلومات حول الإجابة الصحيحة، راجع القسم 5.3، المساعدة والدعم. |
| Screen 56  Question 10: Scenario  103\_C\_57 | Abbott has created a decision-making AID to support you in the decision-making process. | أنشأت شركة Abbott أداة المساعدة في صنع القرار لدعمك في عملية صنع القرار. |
| Screen 56  Question 10: Options  104\_C\_57 | [1] True.  [2] False. | [1] صحيح.  [2] خطأ. |
| Screen 56  Question 10: Feedback  105\_C\_57 | During the course of your workday, there may be times when it is hard to determine the right course of action. To help you navigate these situations, Abbott has created a decision-making AID that is available on the Company intranet.  For more information about the correct answer, see Section 5.3, Help and Support. | خلال يوم العمل، قد تكون هناك أوقات يصعب فيها تحديد المسلك الصحيح للتصرف. لمساعدتك في اجتياز هذه المواقف، أنشأت شركة Abbott أداة المساعدة في صنع القرار وهي متاحة على شبكة الإنترانت الخاصة بالشركة.  لمزيد من المعلومات حول الإجابة الصحيحة، راجع القسم 5.3، المساعدة والدعم. |
| Screen 56  106\_C\_57 | All questions remain unanswered | ستظل بقيّة الأسئلة غير مجاب عليها |
| Screen 57  Activity: Overall Feedback  107\_C\_58 | No results are available, as you have not completed the Knowledge Check.  Congratulations! You have successfully passed the Knowledge Check and completed the course.  Please review your results below by clicking on each question.  Once you are done, you must click the EXIT [X] icon in the course title bar before closing your browser window or browser tab.  Sorry, you did not pass the Knowledge Check. Take a few minutes to review your results below by clicking on each question.  When you are done, click the Retake Knowledge Check button. | لا توجد نتائج متاحة لأنّك لم تستكمل اختبار التحقق من المعرفة.  تهانينا! لقد نجحت في اجتياز اختبار التحقق من المعرفة واستكملت الدورة التدريبية.  يُرجى مراجعة نتائجك أدناه من خلال النقر على كل سؤال.  بمجرد الانتهاء، عليك النقر فوق رمز خروج EXIT [X] في شريط عنوان الدورة التدريبية قبل إغلاق نافذة المستعرض أو علامة تبويب المستعرض.  نأسف لعدم اجتيازك اختبار التحقق من المعرفة. خذ بضع دقائق في مراجعة نتائجك أدناه من خلال النقر على كل سؤال.  عندما تنتهي من ذلك، انقر على زر معاودة التحقق من المعرفة. |
| [108\_toc\_1](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=108_toc_1) | Introduction | مقدّمة |
| 109\_toc\_2 | Welcome | ترحيب |
| 110\_toc\_3 | Objectives | الأهداف |
| 111\_toc\_4 | Tutorial | تعليمات |
| 112\_toc\_5 | The Decision-Making Process | عملية صنع القرار |
| 113\_toc\_6 | Overview | إطلالة عامة |
| 114\_toc\_7 | Understanding the Process | فهم العملية |
| 115\_toc\_8 | The Decision-Making Process: Quick Reference | عملية صنع القرار: إشارة سريعة |
| 116\_toc\_9 | Assessing the Situation | تقييم الموقف |
| 117\_toc\_10 | Overview | إطلالة عامة |
| 118\_toc\_11 | Is it Legal? | هل هذا التصرف قانوني؟ |
| 119\_toc\_12 | Does it comply with Abbott Policy? | هل يتوافق هذا التصرف مع سياسة Abbott؟ |
| 120\_toc\_13 | Does it Align with Our Values? | هل يتوافق مع قيمنا؟ |
| 121\_toc\_14 | Assessing the Situation: Quick Reference | تقييم الموقف: إشارة سريعة |
| 122\_toc\_15 | Evaluating the Impact | تقدير الأثر |
| 123\_toc\_16 | Overview | إطلالة عامة |
| 124\_toc\_17 | The Impact on Patients and Consumers | التأثير على المرضى والمستهلكين |
| 125\_toc\_18 | The Impact on Abbott’s Reputation | التأثير على سمعة شركة Abbott |
| 126\_toc\_19 | The Impact on Other Stakeholders | التأثير على أصحاب المصلحة الآخرين |
| 127\_toc\_20 | Evaluating the Impact: Quick Reference | تقدير الأثر: إشارة سريعة |
| 128\_toc\_21 | Making the Right Decision | اتخاذ القرار الصحيح |
| 129\_toc\_22 | Overview | إطلالة عامة |
| 130\_toc\_23 | Balancing Competing Interests | الموازنة بين المصالح المتنافسة |
| 131\_toc\_24 | Help and Support | المساعدة والدعم |
| 132\_toc\_25 | Making the Right Decision: Quick Reference | اتخاذ القرار الصحيح: إشارة سريعة |
| 133\_toc\_26 | Resources | الموارد |
| 134\_toc\_27 | Where to Get Help | مصادر المساعدة |
| 135\_toc\_28 | Reference Material | مواد مرجعيّة |
| 136\_toc\_29 | Knowledge Check | التحقق من المعرفة |
| 137\_toc\_30 | Introduction | مقدّمة |
| 138\_toc\_31 | Knowledge Check | التحقق من المعرفة |
| 139\_toc\_32 | Question 1 | سؤال 1 |
| 140\_toc\_33 | Question 2 | سؤال 2 |
| 141\_toc\_34 | Question 3 | سؤال 3 |
| 142\_toc\_35 | Question 4 | سؤال 4 |
| 143\_toc\_36 | Question 5 | سؤال 5 |
| 144\_toc\_37 | Question 6 | سؤال 6 |
| 145\_toc\_38 | Question 7 | سؤال 7 |
| 146\_toc\_39 | Question 8 | سؤال 8 |
| 147\_toc\_40 | Question 9 | سؤال 9 |
| 148\_toc\_41 | Question 10 | سؤال 10 |
| 149\_toc\_42 | Feedback | رأيك |
| 150\_string\_1 | The Course cannot contact the LMS. Click 'OK' to continue and review the course. Note, Course Certification may not be available. Click 'Cancel' to exit | لا يمكن للدورة الاتّصال بـ LMS. انقر على 'OK' للمواصلة ومراجعة الدورة التدريبية. انتبه إلى أنّ شهادة الدورة قد لا تتوفّر. انقر 'Cancel' للخروج |
| 151\_string\_2 | All questions remain unanswered | ستظل بقيّة الأسئلة غير مجاب عليها |
| 152\_string\_3 | Questions | أسئلة |
| 153\_string\_4 | Question | سؤال |
| 154\_string\_5 | not answered | غير مجاب عليه |
| 155\_string\_6 | That's correct! | هذا صحيح! |
| 156\_string\_7 | That's not correct! | هذا غير صحيح! |
| 157\_string\_8 | Feedback: | رأيك: |
| 158\_string\_9 | DECISION MAKING AT ABBOTT | اتخاذ القرار في ABBOTT |
| 159\_string\_10 | Knowledge Check | التحقق من المعرفة |
| 160\_string\_11 | Submit | تقديم |
| 161\_string\_12 | Retake Knowledge Check | معاودة التحقق من المعرفة |
| 162\_string\_13 | At times, each of us will be faced with situations where the right course of action is hard to determine. The aim of this course is to provide you with a systematic way of assessing your options, evaluating their impact, and ultimately making the right choices for you, Abbott and its many stakeholders. | في بعض الأوقات، قد يواجه كلٌ منا مواقف يصعب فيها تحديد المسلك الصحيح للتصرّف. تهدف هذه الدورة إلى تزويدك بطريقة منهجية لتقييم خياراتك، وتقدير أثرها، لاتخاذ الخيارات الصحيحة في النهاية لك ولشركة Abbott وأصحاب المصلحة المتعددين. |
| 163\_string\_14 | Table of Contents | جدول المحتويات |
| 164\_string\_15 | Where to Get Help | مصادر المساعدة |
| 165\_string\_16 | Reference Material | مواد مرجعيّة |
| 166\_string\_17 | Audio | صوت |
| 167\_string\_18 | Exit | خروج |
| 168\_string\_19 | Close | إغلاق |